

## Ascension Saint Agnes

### CHÍNH SÁCH LẬP HÓA ĐƠN VÀ THU NỢ

2020/10/1

#### CHÍNH SÁCH/CÁC NGUYÊN TẮC

Chính sách của Ascension Saint Agnes là đảm bảo thực thi công bằng xã hội khi cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cần thiết về mặt y tế khác tại Tổ Chức theo Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính (hay "FAP"). Chính Sách Lập Hóa Đơn và Thu Nợ được thiết kế cụ thể để giải quyết các hoạt động lập hóa đơn và thu nợ đối với những Bệnh Nhân đang cần được hỗ trợ tài chính và nhận sự chăm sóc tại Tổ Chức.

Mọi hoạt động lập hóa đơn và thu nợ sẽ phản ánh sự cam kết và tôn trọng của chúng tôi đối với phẩm giá cá nhân con người và lợi ích chung, sự quan tâm đặc biệt và đoàn kết của chúng tôi với những người sống trong nghèo khó và những người khác dễ bị tổn thương khác, và sự cam kết của chúng tôi về tính công bằng và trách nhiệm quản lý trong phân phối. Những nhân viên và đại diện của Tổ Chức sẽ ứng xử theo cách phản ánh các chính sách và giá trị của một cơ sở được Công Giáo tài trợ, bao gồm đối xử tôn trọng và quan tâm đến Bệnh Nhân và gia đình họ.

Chính Sách Lập Hóa Đơn và Thu Nợ này áp dụng cho mọi dịch vụ chăm sóc cấp cứu và cần thiết về mặt y tế khác trong Tổ Chức, bao gồm các dịch vụ của bác sĩ được tuyển dụng và sức khỏe hành vi. Chính sách Lập Hóa Đơn và Thu Nợ này không áp dụng cho các thỏa thuận thanh toán cho dịch vụ chăm sóc không phải là "cấp cứu" và "chăm sóc cần thiết về mặt y tế" khác (vì các thuật ngữ này đã được định nghĩa trong FAP của Tổ chức).

#### ĐỊNH NGHĨA

1. **"501(r)"** có nghĩa là Mục 501(r) của Bộ Luật Doanh Thu Nội Bộ và các quy định ban hành trong đó.
2. **"Các Biện Pháp Thu Nợ Đặc Biệt" hay "ECA"** có nghĩa là bất kỳ hoạt động thu nợ nào sau đây tuân theo các quy định hạn chế theo mục 501(r):
  - a. Dành trước.
  - b. Báo cáo thông tin bất lợi về Bệnh Nhân cho cơ quan báo cáo tín dụng tiêu dùng hoặc cục tín dụng.
  - c. Trì hoãn hoặc từ chối, hoặc yêu cầu thanh toán trước khi cung cấp dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế vì Bệnh Nhân đã không thanh toán một hoặc nhiều hóa đơn cho dịch vụ chăm sóc đã cung cấp trước đó, thuộc diện điều chỉnh bởi FAP.
  - d. Các biện pháp yêu cầu quy trình pháp lý hoặc tư pháp, trừ những khiếu kiện được nộp trong một thủ tục phá sản hoặc yêu cầu bồi thường thương tích cho người. Các biện pháp này bao gồm<sup>1</sup>, nhưng không chỉ gồm,

---

<sup>1</sup> Căn cứ theo Bộ luật Maryland Mục 19-214.2(e)(1), Tổ chức sẽ không được tiết lộ về nơi cư trú của Bệnh nhân để thu nợ.

- i. áp dụng quyền cầm giữ đối với tài sản của Bệnh nhân<sup>2</sup>,
- ii. áp thuê hoặc thu giữ tài khoản ngân hàng hoặc tài sản cá nhân khác của Bệnh Nhân,
- iii. khởi kiện dân sự đối với Bệnh Nhân, và
- iv. tịch thu tiền lương của Bệnh Nhân.

ECA không bao gồm bất kỳ trường hợp nào sau đây (ngay cả khi các tiêu chí cho một ECA như quy định bên trên được đáp ứng):

- a. bán nợ của Bệnh Nhân nếu, trước khi bán, tồn tại một thỏa thuận văn bản có giá trị ràng buộc pháp lý với bên mua nợ mà theo thỏa thuận đó
  - i. bên mua không được thực hiện bất kỳ ECA nào để thu nợ dịch vụ chăm sóc;
  - ii. bên mua không được tính lãi đối với khoản nợ đó cao hơn lãi suất có hiệu lực theo mục 6621(a)(2) của Luật Doanh Thu Nội Bộ (Internal Revenue Code) tại thời điểm bán nợ (hoặc lãi suất khác theo quy định bằng thông báo hoặc hướng dẫn khác được công bố trong Bản Tin Doanh Thu Nội Bộ);
  - iii. khoản nợ có thể được trả lại cho Tổ chức hoặc có thể thu hồi bởi Tổ Chức sau khi Tổ Chức hoặc bên mua xác định rằng Bệnh Nhân hội đủ điều kiện nhận Hỗ Trợ Tài Chính; và
  - iv. bên mua phải tuân thủ các thủ tục được nêu trong thỏa thuận, đảm bảo rằng Bệnh Nhân không thanh toán, và không có nghĩa vụ thanh toán cho bên mua cùng với Tổ Chức cao hơn mức trách nhiệm thanh toán cá nhân của họ theo FAP nếu Bệnh Nhân được xác định là hội đủ điều kiện nhận Hỗ Trợ Tài Chính và khoản nợ không được trả lại cho Tổ chức hoặc thu hồi bởi Tổ Chức;
- b. bất kỳ quyền cầm giữ nào của Tổ Chức theo quy định của luật pháp tiểu bang đối với tiền thu được từ một phán quyết, thủ tục dân xếp, hoặc thỏa hiệp, còn nợ Bệnh Nhân vì thương tật cá nhân mà Tổ Chức chăm sóc; hoặc
- c. nộp khiếu kiện trong bất kỳ thủ tục phá sản nào.

3. **“FAP”** có nghĩa là Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính của Tổ Chức, là chính sách cung cấp Hỗ Trợ Tài Chính cho các Bệnh Nhân hội đủ điều kiện nhằm hỗ trợ nhiệm vụ của Tổ Chức và của Ascension Health và tuân thủ mục 501(r).
4. **“Đơn Đăng Ký FAP”** có nghĩa là đơn đăng ký Hỗ Trợ Tài Chính.
5. **“Hỗ Trợ Tài Chính”** có nghĩa là sự hỗ trợ mà Tổ Chức có thể cung cấp cho Bệnh Nhân tuân theo FAP của Tổ Chức.
6. **“Tổ chức”** có nghĩa là Ascension St Agnes Đề yêu cầu thêm thông tin, gửi câu hỏi hoặc nhận xét, hoặc nộp đơn kháng nghị, quý vị có thể liên hệ với văn phòng được nêu bên dưới hoặc được nêu trong bất kỳ thông báo hay liên hệ hiện hành nào mà quý vị nhận được từ Tổ Chức:

Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân @ 1-667-234-2140

---

<sup>2</sup> Căn cứ theo Bộ luật Maryland Mục 19-214.2(e)(2), nếu Tổ chức nắm quyền cầm giữ đối với nơi cư trú chính của bệnh nhân, Tổ chức có thể duy trì vị trí là chủ nợ có bảo đảm với các chủ nợ khác mà bệnh nhân có thể nợ.

7. “**Bệnh Nhân**” có nghĩa là một cá nhân đang nhận sự chăm sóc (hoặc đã nhận sự chăm sóc) từ Tổ Chức và bất kỳ ai khác có trách nhiệm tài chính đối với sự chăm sóc như thế (bao gồm các thành viên gia đình và người giám hộ).

## **CÁC HOẠT ĐỘNG LẬP HÓA ĐƠN VÀ THU NỢ**

Tổ Chức duy trì một quy trình có thứ tự để phát hành sao kê hóa đơn định kỳ cho Bệnh Nhân đối với các dịch vụ đã cung cấp hoặc để liên lạc với Bệnh Nhân. Trong trường hợp Bệnh Nhân không thanh toán đối với các dịch vụ Tổ Chức cung cấp, Tổ Chức có thể thực hiện các biện pháp thu nợ, bao gồm, nhưng không chỉ gồm, tìm cách liên lạc qua điện thoại, email và trực tiếp, và một hoặc nhiều ECA, tuân theo các quy định và quy định hạn chế có trong Chính Sách Lập Hóa Đơn và Thu Nợ này. Bộ Phận Chu Kỳ Doanh Thu có thẩm quyền cuối cùng để xác định rằng Tổ chức đã nỗ lực hợp lý để xác định việc hội đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính và Tổ Chức có thể tham gia vào ECA.

Căn cứ vào mục 501(r), Chính Sách Lập Hóa Đơn và Thu Nợ này xác định những cố gắng hợp lý mà Tổ Chức phải thực hiện để xác định xem Bệnh Nhân có hội đủ điều kiện theo FAP để được Hỗ Trợ Tài Chính hay không trước khi thực hiện một biện pháp thu nợ đặc biệt, hay ECA. Một khi đã xác định, Tổ Chức có thể tiến hành một hoặc nhiều ECA, như mô tả trong đây.

1. Xử Lý Đơn Đăng Ký FAP. Trừ khi được quy định dưới đây, Bệnh nhân có thể nộp Đơn đăng ký FAP bất cứ lúc nào cho dịch vụ cấp cứu và chăm sóc cần thiết về mặt y tế khác nhận được từ Tổ chức. Việc xác định hội đủ điều kiện nhận Hỗ Trợ Tài Chính sẽ được xử lý dựa trên các phân loại chung sau đây.
  - a. Đơn Đăng Ký FAP Hoàn Chính. Trong trường hợp Bệnh Nhân nộp Đơn Đăng Ký FAP hoàn chỉnh, Tổ Chức sẽ kịp thời đình chỉ mọi ECA thu nợ cho các dịch vụ chăm sóc, thực hiện việc xác định hội đủ điều kiện, và gửi thông báo bằng văn bản, như quy định bên dưới.
  - b. Xác Định Hội Đủ Điều Kiện Giả Định. Nếu Bệnh Nhân được xác định một cách giả định là hội đủ điều kiện nhận mức hỗ trợ thấp hơn mức hỗ trợ cao nhất có sẵn theo FAP, Tổ Chức sẽ thông báo cho Bệnh Nhân về cơ sở của việc xác định và cho Bệnh Nhân có thời gian hợp lý để đăng ký nhận mức hỗ trợ cao hơn trước khi bắt đầu một ECA.
  - c. Thông báo và Xử lý Khi Không Nộp đơn. Trừ khi có nộp Đơn Đăng Ký FAP hoàn chỉnh hoặc việc hội đủ điều kiện được xác định theo các tiêu chí hội đủ điều kiện giả định của FAP, Tổ Chức sẽ không bắt đầu ECA trong ít nhất 120 ngày kể từ ngày sao kê hóa đơn sau xuất viện đầu tiên cho dịch vụ chăm sóc được gửi cho Bệnh Nhân. Trong trường hợp có nhiều đợt chăm sóc, các quy định thông báo này có thể được gộp chung, trong trường hợp đó, khung thời gian sẽ dựa trên đợt chăm sóc gần nhất được gộp. Trước khi bắt đầu một (1) hoặc nhiều ECA để thu tiền dịch vụ chăm sóc từ Bệnh Nhân chưa nộp Đơn Đăng Ký FAP, Tổ Chức sẽ thực hiện các hành động sau đây:
    - i. Gửi thông báo bằng văn bản cho Bệnh Nhân cho biết các Bệnh Nhân hội đủ điều kiện có thể được nhận Hỗ Trợ Tài Chính, xác định (các) ECA sẽ được thực hiện để thu tiền dịch vụ chăm sóc, và cho biết thời hạn sau đó (các) ECA đó có thể được bắt đầu, không sớm hơn 30 ngày sau ngày gửi thông báo bằng văn bản;
    - ii. Cung cấp một bản tóm tắt FAP bằng ngôn ngữ đơn giản cho Bệnh Nhân; và

iii. Có cố gắng hợp lý để thông báo bằng lời cho Bệnh Nhân về FAP và quy trình Đăng Ký FAP.

d. Đơn Đăng Ký FAP Không Hoàn Chính. Trong trường hợp Bệnh Nhân nộp Đơn Đăng Ký FAP chưa hoàn chỉnh, Tổ Chức sẽ thông báo bằng văn bản cho Bệnh Nhân về cách điền Đơn Đăng Ký FAP và cho Bệnh Nhân ba mươi (30) ngày lịch để điền đơn. Bất kỳ ECA nào đang chờ thực hiện sẽ bị đình chỉ trong thời gian này, và thông báo bằng văn bản sẽ (i) mô tả thông tin bổ sung và/hoặc giấy tờ cần thiết theo FAP hoặc Đơn Đăng Ký FAP cần thiết để hoàn tất quy trình đăng ký, và (ii) bao gồm thông tin liên hệ thích hợp.

2. Các Quy Định Hạn Chế về Việc Trì Hoãn hay Từ Chối Chăm Sóc. Trong trường hợp Tổ Chức muốn trì hoãn hoặc từ chối, hoặc yêu cầu thanh toán trước khi cung cấp dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế, như được định nghĩa trong FAP, vì Bệnh Nhân đã không thanh toán một hoặc nhiều hóa đơn cho dịch vụ chăm sóc đã cung cấp trước đó thuộc diện điều chỉnh của FAP, Bệnh Nhân sẽ được cung cấp một Đơn Đăng Ký FAP và thông báo bằng văn bản cho biết rằng các Bệnh Nhân hội đủ điều kiện có thể được nhận Hỗ Trợ Tài Chính.

3. Thông Báo Quyết Định.

a. Quyết định. Sau khi nhận được Đơn Đăng ký FAP hoàn chỉnh trên tài khoản của Bệnh nhân, Tổ chức sẽ đánh giá Đơn Đăng ký FAP để xác định tư cách đủ điều kiện và thông báo bằng văn bản cho Bệnh nhân về quyết định cuối cùng, bao gồm cả việc Bệnh nhân có đủ điều kiện nhận chương trình thanh toán hay không, trong vòng mười bốn (14) ngày theo lịch. Thông báo này sẽ gồm có quyết định về số tiền Bệnh nhân có trách nhiệm thanh toán tài chính. Nếu đơn đăng ký FAP bị từ chối, sẽ có thông báo giải thích lý do từ chối và hướng dẫn cách kháng nghị hoặc tái xét.

b. Hoàn tiền. Tổ chức sẽ hoàn lại số tiền mà Bệnh nhân đã trả cho dịch vụ chăm sóc vượt quá số tiền Bệnh nhân được xác định là có trách nhiệm cá nhân phải trả theo FAP, trừ khi số tiền vượt quá đó nhỏ hơn \$5,00.

i. Căn cứ theo Bộ luật Maryland Mục 19-214.2(c)(1), Tổ chức sẽ cung cấp khoản hoàn trả số tiền vượt quá \$25 thu được từ Bệnh nhân hoặc người bảo lãnh của Bệnh nhân, trong vòng hai năm sau ngày thực hiện dịch vụ, khi bệnh nhân được coi là đủ điều kiện để được chăm sóc miễn phí vào ngày dịch vụ.

ii. Tổ chức có thể giảm thời gian hai năm theo đoạn (b)(i) của phần này xuống không dưới 30 ngày sau ngày bệnh viện yêu cầu thông tin từ bệnh nhân, hoặc người bảo lãnh của bệnh nhân, để xác định trạng thái hội đủ điều kiện được chăm sóc miễn phí của bệnh nhân tại thời điểm thực hiện dịch vụ, nếu Tổ chức dẫn chứng được sự thiếu hợp tác.

iii. Nếu Bệnh nhân được ghi danh vào chương trình chăm sóc sức khỏe của chính phủ theo khảo nghiệm bình quân có nghĩa là Bệnh nhân phải tự trả tiền cho các dịch vụ của bệnh viện, chính sách hoàn trả của Tổ chức sẽ cung cấp khoản hoàn trả tuân thủ các điều khoản của chương trình dành cho Bệnh nhân.

c. Đảo Ngược (các) ECA. Trong trường hợp Bệnh Nhân được xác định là hội đủ điều kiện nhận Hỗ Trợ Tài Chính theo FAP, Tổ Chức sẽ thực hiện tất cả biện pháp khả dụng hợp lý để đảo ngược bất kỳ ECA nào đã thực hiện đối với Bệnh Nhân để thu tiền thanh toán dịch vụ

chăm sóc. Các biện pháp khả dụng hợp lý như thế nói chung bao gồm, nhưng không chỉ gồm, các biện pháp vô hiệu bất kỳ phán quyết nào chống lại Bệnh Nhân, dỡ bỏ bất kỳ khoản thuế hay sự giữ lại nào đối với tài sản của Bệnh Nhân, và xóa khỏi báo cáo tín dụng của Bệnh nhân bất kỳ thông tin bất lợi nào mà trước đó đã báo cáo cho cơ quan báo cáo tín dụng tiêu dùng hoặc cục tín dụng. Căn cứ theo Bộ luật Maryland Mục 19-214.2(d)(2), Tổ chức sẽ báo cáo việc thực hiện nghĩa vụ thanh toán của Bệnh nhân trong vòng sáu mươi (60) ngày sau khi nghĩa vụ được thực hiện cho bất kỳ cơ quan báo cáo tiêu dùng nào mà Tổ chức đã báo cáo thông tin bất lợi về Bệnh nhân.

4. **Kháng nghị.** Bệnh Nhân có thể kháng nghị một quyết định từ chối việc hội đủ điều kiện nhận Hỗ Trợ Tài Chính bằng cách cung cấp thêm thông tin cho Tổ Chức trong vòng mười bốn (14) ngày lịch kể từ ngày nhận được thông báo từ chối. Tất cả kháng nghị sẽ được Tổ Chức xem xét để đưa ra quyết định cuối cùng. Nếu quyết định cuối cùng khẳng định quyết định từ chối Hỗ Trợ Tài Chính trước đó, thông báo bằng văn bản sẽ được gửi cho Bệnh Nhân.

**5. Thu nợ.** Sau khi kết thúc các thủ tục bên trên, Tổ Chức có thể tiến hành các ECA đối với các Bệnh Nhân không có bảo hiểm và không đủ bảo hiểm có các khoản nợ chưa trả, như được xác định trong các thủ tục của Tổ Chức về việc lập, xử lý, và theo dõi hóa đơn và kế hoạch thanh toán của Bệnh Nhân. Tuân theo các quy định hạn chế được cho biết trong đây, Tổ Chức có thể nhờ đến một cơ quan thu nợ xấu bên ngoài, có uy tín, hoặc nhà cung cấp dịch vụ khác để xử lý các khoản nợ xấu, và các cơ quan hay nhà cung cấp dịch vụ đó phải tuân thủ các quy định của mục 501(r) áp dụng cho các bên thứ ba. Tổ chức sẽ giám sát tích cực đối với việc thu nợ bất kỳ hợp đồng nào theo chính sách này.

5. **Lãi suất.** Tổ chức sẽ không tính lãi cho các hóa đơn phát sinh bởi các bệnh nhân tự thanh toán trước khi có phán quyết của tòa án.